

CAMP D'ÉTÉ DES BEAUX-ARTS

Stimulez la créativité de votre enfant!

SUMMER FINE ARTS CAMP

Inspiring Creativity in your child!

LE CENTRE DES ARTS DE DOLLARD
pour enfants de 5 à 12 ans
Les enfants doivent avoir 5 ans au
30 septembre 2017 pour être admis.

THE DOLLARD CENTRE FOR THE ARTS
for 5 to 12 year olds
Children must be 5 years of age by
September 30, 2017



*Encore cette année : Session 5
- Un camp spécial d'une
semaine remplie d'activités
extraordinaires en art,
théâtre, musique et jeux
extérieurs. Des spectacles
exclusifs et des
projets-surprises.*

**Les arts visuels,
le théâtre, les films
d'animation, la musique, la
danse Hip Hop, les ateliers,
les spectacles, les jeux
extérieurs, les cours de nata-
tion et notre personnel
exceptionnel !!**

**Visual arts, music,
theatre, film animation, Hip
Hop, workshops, perform-
ances, outdoor games,
swimming lessons and our
amazing staff !**

*Again this year : Session 5
A special 1 week camp
with amazing activities in
art, theatre, music and out-
door games. Special perform-
ances and surprise projects.*



La Soirée des parents
Parents' Night

Voici un camp d'été qui est différent parce qu'il offre aux enfants une expérience d'apprentissage créative à travers les arts visuels (peinture, sculpture, poterie, photographie, film d'animation), le théâtre, la musique, la danse Hip Hop, les jeux et les activités extérieures. Les vendredis les enfants plus âgés pourront choisir parmi une large sélection d'ateliers du matin préparés spécialement par notre personnel talentueux. Sous la direction de professeurs adultes qualifiés, ce programme met en valeur l'imagination et la créativité de l'enfant.

Pour ces activités, le camp utilise les aménagements climatisés du Centre civique ainsi que les studios d'art, les deux piscines, les salles d'activités et les terrains. Petits groupes (2 à 4 instructeurs et employés pour un maximum de 20 enfants).

Le programme se déroule du lundi au vendredi de 9 h 00 à 15 h 30. L'été est divisé en quatre sessions de deux semaines chacune, ainsi qu'une semaine individuelle. Vous pouvez inscrire votre enfant à autant de sessions que vous le désirez mais veuillez noter que les places sont limitées. Le coût d'inscription comprend : cours de natation, un casque de bain, les spectacles et le matériel pour le théâtre et les activités d'art.

Session 1 : du 26 juin au 7 juillet

Session 2 : du 10 juillet au 21 juillet

Session 3 : du 24 juillet au 4 août

Session 4 : du 7 août au 18 août (incluant Soirée des parents)

Session 5 : du 21 août au 25 août

COURS DE NATATION : dans leur horaire quotidien (lundi au jeudi), les campeurs recevront 40 minutes de cours de natation donnés par le personnel de l'AADDO dans le cadre de son programme de la Croix Rouge. (Sauf pour la dernière semaine de la session 4 ainsi que la session 5).

PROGRAMME D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES : De 7 h à 9 h et de 15 h 30 à 18 h chaque jour. (Résidents : 3,60 \$/h, non résidents : 3,85 \$/h) Le coût est de moitié pour le 2e enfant et c'est gratuit pour le 3e enfant. Vous devez nous fournir un numéro de carte de crédit valide. À la fin du camp, nous vous facturerons pour les minutes utilisées.

PROGRAMME DE REPAS : Le restaurant du Centre civique offre chaque jour ou deux fois par semaine des repas au goût des enfants, et chaque vendredi seulement, de la pizza. Veuillez nous téléphoner pour le menu ou visitez notre site internet : www.centreattdollard.com

FRAIS D'INSCRIPTION : Voir le formulaire d'inscription ci-joint (page 13 & 14).

INSCRIPTION POUR LE CAMP : Les résidents de Dollard peuvent s'inscrire en priorité du 13 au 19 mars 2017. À partir du 20 mars, l'inscription est ouverte à tous. Vous pouvez aussi vous inscrire sur notre site internet (vous devez tout d'abord faire établir un profil de famille). Ou poster le formulaire ci-joint accompagné du **paiement total** à l'adresse indiquée sur le formulaire, ou télécopier 514-684-8885 les **deux pages** avec votre numéro de carte de crédit, ou laisser votre inscription à notre bureau ou l'insérer dans l'ouverture de notre porte (Bureau 008). **Toutes inscriptions postées ou livrées d'avance à notre bureau seront retenues jusqu'à la fin de la journée du 13 ou du 20 mars.** Il n'y a pas de soirée d'inscription. Pour vérifier si les sessions sont complètes ou non, veuillez téléphoner au 514-684-1012 poste 213 ou visiter notre site internet au : www.centreattdollard.com.

This is a camp with a difference, offering children a creative learning experience in the visual arts (painting, sculpture, pottery, photography, film animation), theatre, music, Hip Hop dance and outdoor games and activities. On Fridays older children will be able to select from an exciting variety of special morning workshops offered by our talented staff. The program's emphasis is on stimulating the child's imagination and creativity in a fun and relaxed atmosphere under the guidance of specially trained adult instructors.

The camp uses the Dollard Civic Centre's air conditioned facilities including the Art Studios, the two pools, the special activity rooms and the spacious grounds. Small groups (max. 20 with 2 to 4 staff members).

The program runs from 9 a.m. to 3:30 p.m. Monday to Friday. There are four sessions of two weeks each, and one single week. You may register your child for as many sessions as you wish but space is limited so register early. Prices include: swimming lessons, a bathing cap, cultural performances, gallery tours and all materials for theatre and art activities.

Session 1: June 26 to July 7

Session 2: July 10 to July 21

Session 3: July 24 to August 4

Session 4: August 7 to August 18 (includes Parents' Night)

Session 5: August 21 to August 25

SWIMMING LESSONS: As part of their daily schedule (Monday to Thursday) all campers will receive 40 minute-lessons from the AADDO staff in its Red Cross program (except for the last week in session 4 as well as session 5).

EXTENDED HOURS PROGRAM: From 7 a.m. to 9 a.m. and 3:30 p.m. to 6 p.m. every day. (Residents: \$3.60/hr., Non residents: \$3.85/hr.) The second child is half price, the third child is free. A valid credit card number must be provided at registration. You will be billed for the minutes you use at the end of the camp.

LUNCH PROGRAM: Offered by the Civic Centre Snack Bar, treat your child to kid-friendly lunches, either every day, twice a week or just for pizza on Fridays. For the menu call our office or check our web site: www.dollardartcentre.com
COST: See enclosed registration form (pages 13 & 14).

CAMP REGISTRATION: Only Dollard residents can register from March 13 to 19, 2017. From March 20 on, anyone can register. Register online (you must set up a family profile first) or mail the enclosed form along with your full payment to the address listed on the form or fax us (514-684-8885) the **2 pages** with your credit card number. You can also drop your registration off in the mail slot of our office (Room 008). **Any registrations mailed or delivered to the office early will be held until the end of the day on March 13 or 20.** There will not be a registration on a specific evening. To check what's full call 514-684-1012 ex. 213 or look up our web site at: www.dollardartcentre.com.